

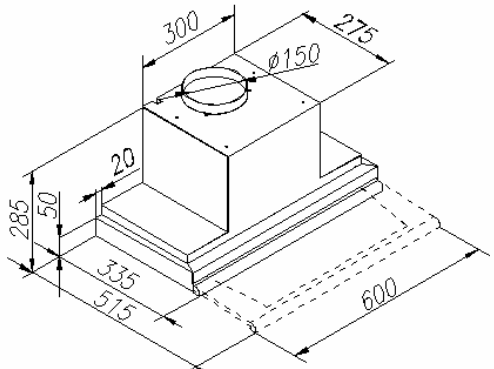
MORA

CZ ELEKTRICKÝ ODSAVAČ PAR

SK ELEKTRICKÝ ODSÁVAČ PÁR

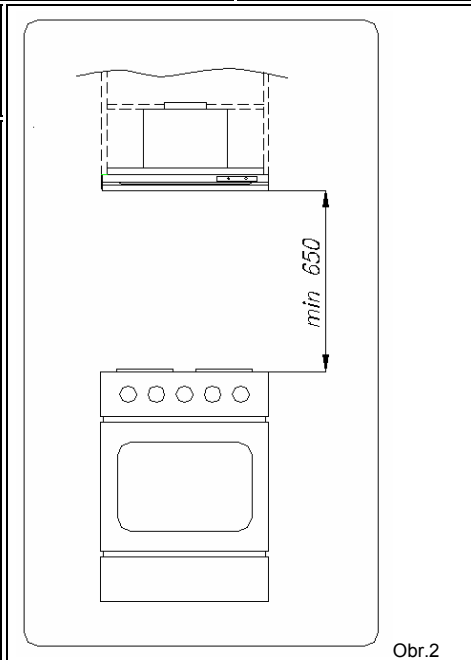
5718



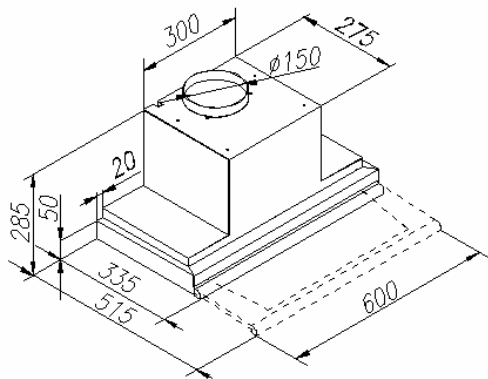
CZ	SK
Vážený zákazníku, zakoupil jste si výrobek z naší nové řady odsavačů par. Je naším přáním, aby Vám náš výrobek dobře sloužil. Doporučujeme Vám prostudovat tento návod a výrobek obsluhovat podle pokynů.	Vážený zákazník, zakúpili ste si výrobok z nášho nového radu odsávačov pár. Je naším prianím, aby Vám náš výrobok dobre slúžil. Doporučujeme Vám preštudovať si tento návod a výrobok obsluhovať podľa pokynov.
 Obr. 1	
DŮLEŽITÉ INFORMACE A DOPORUČENÍ	DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE, POKYNY A DOPORUČENIA
- Odsavač nesmí být připojen do kouřovodu (do komína). Odsávaný vzduch nesmí být vypouštěn do potrubí, které je použito k odsávání výparů ze zařízení napájených jinou energií než elektrickou. - Spotřebič může být použit buď v odťahové verzi (odtah par do odťahové šachty) nebo po dokoupení uhlíkového filtru v recirkulační verzi (cirkulace přes uhlíkový filtr). - Je-li v provozu současně s odsavačem (v odťahové verzi) v jedné místnosti jiný spotřebič - tepelný zdroj (např. plynový, olejový, naftový, na tuhá paliva), je nutné počítat s tím, že tyto spotřebiče při spalování vytvářejí určitý podtlak. Proto je nutné v těchto případech zajistit dostatečný přísun vzduchu (z vnějšího prostředí).	- Odsávač nesmie byť pripojený do dymovodu (do komína). Odsávaný vzduch nesmie byť vypúšťaný do potrubia, ktoré je používané k odsávaniu výparov zo zariadení, napájaných inou energiou ako elektrickou. - Spotrebič môže byť použitý buď v odťahovej verzii (odťah pár do odťahovej šachty) alebo, po dokúpení uhlíkového filtra, v recirkulačnej verzii (cirkulácia cez uhlíkový filter). - Ak je s odsávačom pár (v odťahovej verzii) v jednej miestnosti v prevádzke súčasne iný spotrebič – tepelný zdroj (napr. plynový, olejový, naftový, na tuhé palivá), je nutné počítať s tým, že tieto spotrebiče pri spaľovaní vytvárajú určitý podtlak. Preto je nutné v týchto prípadoch zabezpečiť dostatočný prísun vzduchu (z vonkajšieho prostredia).

• Pod odsavačem nemanipulujte s otevřeným ohněm (např. flambování atd.) ! • Odsavač nesmí být v přímém dotyku s teplovodními rozvody. • Velké nánosy tuku na filtru proti mastnotám vznikající při smažení musí být pravidelně odstraňovány. • Výměnu filtrů provádějte dle dále uvedeného postupu. • Spotřebič je určen pro obsluhu dospělými osobami. • Spotřebič je určen pro běžný provoz v domácnosti • Výrobce neodpovídá za škody vzniklé chybnou instalací nebo chybným používáním odsavače.	• Pod odsávačom pár nemanipulujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie, atď.)! • Odsávač pár nesmie byť v priamom dotyku s teplovodnými rozvodmi. • Veľké nánosy tuku na filtri proti mastnotám, vznikajúce pri smažení, musia byť pravidelne odstraňované. • Výmenu filtrov urobte podľa ďalej uvedeného postupu. • Spotrebič je určený pre obsluhu dospelými osobami. • Spotrebič je určený pre bežnú prevádzku v domácnosti. • Výrobca nezodpovedá za škody, vzniknuté chybnou inštaláciou alebo chybným používaním odsávača.
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE
• Před instalací spotřebiče se ujistěte, že napětí ve Vaší elektrické síti souhlasí s údaji na výrobním štítku uvnitř spotřebiče. • Spotřebič je vybaven přírodní šňůrou zakončenou vidlicí - třída II. ochrany proti úrazu elektrickým proudem • Spotřebič připojte do zásuvky odpovídající platným normám.	• Pred inštaláciou spotrebiča sa ubezpečte, že napätie vo Vašej elektrickej sieti súhlasí s údajmi na výrobnom štítku vo vnútri spotrebiča. • Spotrebič je vybavený prírodnou šnúrou, zakončenou vidlicou – trieda II. ochrany proti úrazu elektrickým prúdom. • Spotrebič pripojte do elektrickej zásuvky, zodpovedajúcej platným normám.
POPIS	POPIS
• Elektrický odsavač par – výsuvný. • Provedení nerez. • Ovládací panel s tlačítky je umístěn na přední straně odsavače. • Osvětlení odsavače –2 halogenové žárovky (2 x 50 W)	• Elektrický odsávač pár - vysúvací. • Prevedenie nehrdzavejúca oceľ. • Ovládací panel s tlačítkami je umiestnený na prednej strane odsávača. • Osvetlenie odsávača - 2 halogénové žiarovky (2 x 50 W)

INSTALACE	INŠTALÁCIA
Vzdálenost mezi odsavačem a varnou deskou nesmí být menší než: • 650mm nad elektrickými plotnami a sklokeramickou deskou • 700mm nad plynovými hořáky	Vzdialenosť medzi odsávačom pár a varnou platňou nesmie byť menšia ako: • 650mm nad elektrickými platničkami a sklokeramickou platňou, • 700mm nad plynovými horákmi
MONTÁŽ ODSAVAČE Při montáži odsavače je nutné vykonat následující kroky : 1. Připevnit odsavač do kuchyňské skříňky. 2. Připojit odsavač k elektrické síti. MONTÁŽ ODSAVAČE V KUCHYŇSKÉ SKŘÍŇKY • Vyjmeme kovový filtr proti mastnotám • Do připraveného otvoru v kuchyňské skříňce (podle rozměrového obrázku) připevníme odsavač. • Přišroubujeme odsavač vruty do dřeva do kuchyňské skříňky montážními otvory (obr.3) • Připevníme odťahové potrubí jedním koncem k přírubě odsavače a druhým koncem do odťahového otvoru (odťahové potrubí není součástí dodávky odsavače). • Připojíme odsavač k elektrické síti pomocí připojovací šňůry zakončené vidlicí. • Vložíme zpět kovový filtr proti mastnotám.	MONTÁŽ ODSÁVAČA Pre inštaláciu urobíme nasledujúce základné kroky: 1. Pripevniť odsávač pár do kuchynskej skrině 2. Pripojiť odsávač pár k elektrickej sieti MONTÁŽ ODSÁVAČA PAR • Vyberte kovový filter proti mastnotám • Do pripraveného otvoru v kuchynskej skrini (podľa rozmerového obrázka) pripevníte odsávač • Pripevníme odsávač skrutkami (viď obr. 3) • Pripevníme odťahové potrubie – k hornému vývodu odsávača a do odťahového otvoru (odťahové potrubie nie je súčasťou dodávky odsávača). • Pripojíme odsávač k elektrickej sieti pomocou prípojnej šnúry, ktorá je zakončená vidlicou. • Kovový filter proti mastnotám umiestnite späť na pôvodné miesto.
ODTAHOVÁ VERZE • Při použití odťahové verze jsou výpary vypouštěny do odťahového otvoru odťahovou hadicí, která je přírubou připevněna k odsavači. • Odtah je proveden horním vývodem odsavače, na který upevníme odťahovou hadici a její druhý konec upevníme do odťahového otvoru. Průměr odťahové hadice musí být stejný jako průměr připojovací příruby (Ø 150 mm).	ODTAHOVÁ VERZIA • Pri použití odťahovej verzie sú výpary vypúšťané do odťahovej šachty odťahovou hadicou, ktorá je prírubou pripevnená k odsávaču pár. • Odťah sa uskutočňuje cez horný vývod odsávača pár, na ktorý napojíme odťahovú hadicu a jej druhý koniec vsunieme do odťahového otvoru v stene. Priemer odťahovej hadice musí byť rovnaký ako priemer spojovacej príruby (Ø 150 mm).
POZOR ! U odťahové verze <u>nesmí</u> být v odsavači nainstalován uhlíkový filtr.	POZOR! Pre odťahovú verziu <u>nesmie</u> byť v odsávači pár nainštalovaný uhlíkový filter.

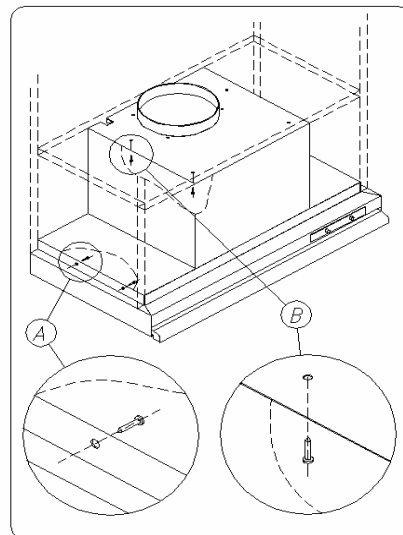


Obr.2



Obr. 1

Obr. 3



RECIRKULAČNÍ VERZE

Pro recirkulaci je nutné k odsavači par dokoupit uhlíkový filtr. Výpary jsou odsávány přes uhlíkový filtr. Zbaveny pachy jsou vypouštěny do výfukové hadice a přes ni vedeny zpět do místnosti. Výfuková hadice je upevněna jedním koncem na horním vývodu odsavače par a druhým koncem v horní části skříňky, kde je vyvrtán otvor o průměru 150 mm.

Tato verze se používá v případech, kdy není k dispozici odťahová šachta.

RECIRKULAČNÁ VERZIA

Pre recirkuláciu je nutné k odsávaču pár dokúpiť uhlíkový filter. Výpary sú odsávané cez uhlíkový filter. Zbavené pachy sú vypúšťané do výfukovej hadice a cez ňu vedené späť do miestnosti. Výfuková hadica je upevnená jedným koncom na hornom vývode odsávača pár a druhým koncom v hornej časti skrinky, kde je vytvorený otvor o priemeru 150 mm.

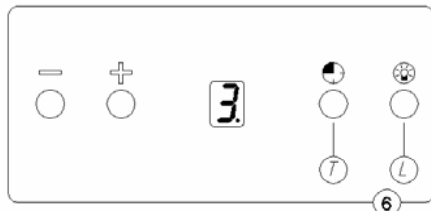
Táto verzia sa používa v prípadoch, keď nie je k dispozícii odťahová šachta.

OVLÁDÁNÍ

Odsavač MORA 5718 je vybaven motorem se třemi rychlostmi (stupni výkonu). Volba rychlosti (výkonu) se provádí po připojení odsavače k elektrické síti tlačítkem „+“. Na displeji se rozsvítí číslice 1, 2 nebo 3. Stiskem tlačítka „-“ se nastavený výkon snižuje. V klidovém stavu svítí na displeji „0“. Ovládací tlačítka jsou umístěna na přední části odsavače.

OVLÁDACÍ PANEL

- Tlačítko „-“
- Tlačítko „+“
- Displej
- „T“ nastavení času
- „L“ tlačítko osvětlení odsavače

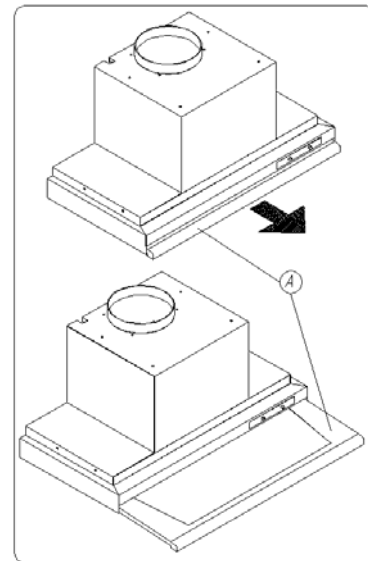


OVLÁDANIE

Odsávač MORA 5718 je vybavený motorom s tromi rýchlosťami (stupňami výkonu). Voľba rýchlosti (výkonu) sa urobí po pripojení odsávača k elektrickej sieti tlačidlom „+“. Na displeji sa rozsvietia číslice 1, 2 alebo 3. Stlačením tlačidla „-“ sa nastavený výkon znižuje. V kludovom stave svieti na displeji „0“. Ovládacie tlačidlá sú umiestnené na prednej časti odsávača.

OVLÁDACÍ PANEL

- Tlačidlo „-“
- Tlačidlo „+“
- Displej
- „T“ nastavenie času
- „L“ tlačidlo osvetlenia odsávača



RYCHLOST MOTORU:

Stupeň 1 - nízká rychlost - využití při vaření v jednom hrnci. Klademe-li - důraz na tichý chod.

Stupeň 2 - střední - vhodná pro běžné vaření

Stupeň 3 – nejvyšší rychlost - vhodná při smažení a vaření pokrmů se silnými výpary i po delší dobu.

Doporučujeme zapnout odsavač před počátkem vaření a po ukončení vaření jej ponechat ještě několik minut v provozu.

RÝCHLOSŤ MOTORA

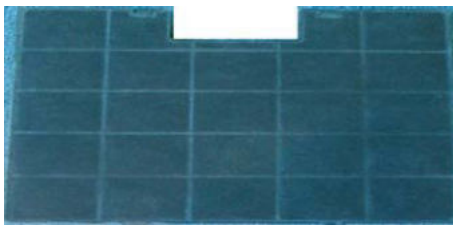
Stupeň 1 - nízka rýchlosť - využitie pri varení v jednom hrnci. Ak kladíme dôraz na tichý chod.

Stupeň 2 - stredná - vhodná pre bežné varenie.

Stupeň 3 – najvyššia rýchlosť - vhodná pri smažení a varení pokrmov so silnými výparmi aj počas dlhšej doby.

Doporučujeme zapnúť odsávač pár pred začatím varenia a po ukončení varenia ho ponechať ešte niekoľko minút v prevádzke.

NASTAVENÍ DOBY ODSÁVÁNÍ Pomocí tlačítka T (TIMERU) je možno nastavit dobu odsávání v rozmezí 60 minut po 10 minutových intervalech. Po uplynutí nastaveného času se odsavač automaticky vypne. Po nastavení rychlosti motoru tlačítky „+“ nebo „-“ stiskněte tlačítko „T“. Číslo na displeji začne blikat a objeví se u něj blikající tečka. Pomocí tlačítek „+“ nebo „-“ nastavíte na displeji požadovanou dobu provozu (1 = 10 minut, 2 = 20 minut, 3 = 30 minut atd.). Po nastavení požadovaného intervalu znovu stiskněte tlačítko „T“, číslo na displeji přestane blikat, objeví se číslo znázorňující stupeň výkonu odsavače. O nastavení času nás informuje blikající tečka.	NASTAVENIE DOBY ODSÁVANIA Pomocou tlačidla T (časovača - TIMERU) je možné nastaviť dobu odsávania v rozmedzí 60 minút po 10 minútových intervaloch. Po uplynutí nastaveného času sa odsávač automaticky vypne. Po nastavení rýchlosti motoru tlačidlami „+“ alebo „-“ stlačte tlačidlo „T“. Číslo na displeji začne blikat a objaví sa u neho blikajúca bodka. Pomocou tlačidiel „+“ alebo „-“ nastavíte na displeji požadovanú dobu prevádzky (1 = 10 minút, 2 = 20 minút, 3 = 30 minút atď.). Po nastavení požadovaného intervalu znovu stlačte tlačidlo „T“, číslo na displeji prestane blikat, objaví sa číslo znázorňujúce stupeň výkonu odsávača. O nastavení času nás informuje blikajúca bodka.
POZNÁMKA: - Odsavač zaznamená nastavenou délkou času automatického vypnutí. Nastavení je nutno provést do 20 vteřin po stisknutí tlačítka „T“. Po po uplynutí tohoto času přejde odsavač do normálního chodu. - V případě chvilkového přerušení dodávky elektrického proudu může dojít k vynulování nastavených hodnot a k zablokování tlačítek ovládacího panelu. V tomto případě odpojte odsavač od elektrické sítě a proveďte nové nastavení požadovaných hodnot.	POZNÁMKA: - Odsávač zaznamená nastavenú dĺžku času automatického vypnutia. Nastavenie je nutné urobiť do 20 sekúnd po stlačení tlačidla "T". Po uplynutí tohoto času prejde odsávač do normálneho chodu. - V prípade chvilkového prerušenia dodávky elektrického prúdu môže dojsť k vynulovaniu nastavených hodnôt a k zablokovaniu tlačidiel ovládacieho panelu. V tomto prípade odpojte odsávač od elektrickej siete a urobte nové nastavenie požadovaných hodnôt.
ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ	ÚDRŽBA A ČISTENIE
- Při čištění a údržbě odpojte spotřebič od elektrické sítě. - Pravidelná údržba a čištění zajistí výkonnost, spolehlivost a delší životnost odsavače par. - Zvláštní pozornost věnujte filtrům proti mastnotám a uhlíkovým filtrům. KOVOVÝ FILTR PROTI MASTNOTÁM - Kovový filtr proti mastnotám zachycuje tukové částice. - Kovový filtr musí být čistěn buď ručně nebo v myčce na nádobí (při 65 °C) pomocí vhodných saponátů. - Při mytí v myčce na nádobí mohou filtry proti mastnotám mírně změnit barvu, nicméně tato skutečnost neovlivňuje jejich funkčnost. Filtr proti mastnotám musí být čistěn minimálně 1x za 2 měsíce. - Po umytí nechejte filtr řádně oschnout a teprve potom umístěte zpět do odsavače.	 - Pri čistení a údržbe odpojte spotrebič od elektrickej siete. - Pravidelná údržba a čistenie zaručí výkonnosť, spoľahlivosť a dlhšiu životnosť odsávača pár. - Zvláštnu pozornosť venujte filtrom proti mastnotám a uhlíkovým filtrom. KOVOVÝ FILTER PROTI MASTNOTÁM - Kovový filter proti mastnotám zachytáva tukové čiastočky. - Kovový filter musí byť čistený buď ručne alebo v umývačke riadu (pri 65°C) pomocou vhodných saponátov. - Pri umývaní v umývačke riadu môžu filtre proti mastnotám mierne zmeniť farbu, táto skutočnosť však neovplyvňuje ich funkčnosť. - Filter proti mastnotám musí byť čistený minimálne 1-krát za 2 mesiace. - Po umytí nechajte filter riadne oschnúť a až potom ho umiestnite späť do odsávača.

UHLÍKOVÝ FILTR • Uhlíkový filtr pohlcuje kuchyňské pachy. • Uhlíkový filtr nesmí být nikdy umýván ! • Při běžném používání by měl být uhlíkový filtr vyměňován každé 4 měsíce. Při intenzivnějším používání i častěji. UPOZORNĚNÍ ! • Zachycená mastnota ve filtru nejen ovlivňuje výkon odsavače. Při zanedbané údržbě může také způsobit vznícení! Doporučujeme proto řídit se pokyny k čištění a výměně filtrů .		UHLÍKOVÝ FILTER • Uhlíkový filter pohlcuje kuchyňské pachy. • Uhlíkový filter sa nesmie nikdy umývať! • Pri bežnom používaní by mal byť uhlíkový filter vymieňaný každé 4 mesiace. Pri intenzívnejšom používaní aj častejšie. UPOZORNENIE ! • Zachytená mastnota vo filtri ovplyvňuje nielen výkon odsávača pár. Pri zanedbanej údržbe môže tiež spôsobiť vznietenie! Preto doporučujeme riadiť sa pokynmi pre čistenie a výmenu filtrov.
INSTALACE UHLÍKOVÝCH FILTRŮ • Odpojte spotřebič od elektrické sítě • Vyměňte kovové filtry proti mastnotám na vnitřní stranu připevně uhlíkové filtry	INŠTALÁCIA UHLÍKOVÝCH FILTROV • Odpojte spotrebič od elektrickej siete. • Vyberte kovový filter proti mastnotám a na vnútornú stranu pripevníte uhlíkové filtre.	
LIKVIDACE UHLÍKOVÝCH FILTRŮ PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI • Použité filtry je možno likvidovat do komunálního odpadu.	LIKVIDÁCIA UHLÍKOVÝCH FILTROV PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI • Použité filtre je možné likvidovať do komunálneho odpadu.	
OSVĚTLENÍ Odsavač je vybaven halogenovým osvětlením (2 x 50 W). VÝMĚNA HALOGENOVÉ ŽÁROVKY • Odpojte spotřebič od elektrické sítě • Vysuňte odsavač do pracovní polohy • Vyměňte kovový filtr proti mastnotám • Proveďte výměnu halogenové žárovky. • Kovový filtr proti mastnotám umístíte zpět na původní místo. POZOR ! • Nedotýkejte se halogenové žárovky holýma rukama		OSVETLENIE Odsávač pár je vybavený halogénovým osvetlením (2 x 50 W) VÝMENA HALOGENOVEJ ŽIAROVKY • Odpojte spotrebič od elektrickej siete. • Vysuňte odsávač pár do pracovnej polohy • Vyberte kovový filter proti mastnotám • Urobte výmenu halogénovej žiarovky. • Kovový filter proti mastnotám umiestnite späť na pôvodné miesto. POZOR! • Nedotýkajte sa halogénovej žiarovky holými rukami!
ČIŠTĚNÍ • Vnitřní a vnější části odsavače par čistěte pravidelně jemnými čistícími prostředky. • Nikdy nepoužívejte brusné čistící prostředky.	ČISTENIE • Vnútoré a vonkajšie časti odsávača pár čistite pravidelne jemnými čistiacimi prostriedkami. • Nikdy nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky.	

ZPŮSOBY VYUŽITÍ A LIKVIDACE OBALU		SPÔSOBY VYUŽITIA A LIKVIDÁCIE OBALOV	
	MORA MORAVIA, s.r.o. se zapojila do integrovaného systému sběru komunálního odpadu ve spolupráci s firmou EKOKOM, a.s. Sběr obalů uložených na sběrných místech ve Vaší obci zaručuje jejich recyklaci.	vlínitá lepenka, balíci papír - predaj zberným surovinám - do zberných kontajnerov na zberný papír - iné využitie polystyrén - do zberných kontajnerov obalová fólia a PE vrecia - do zberných kontajnerov na plasty	
LIKVIDACE SPOTŘEBIČE PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI		LIKVIDÁCIA SPOTREBIČOV PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI	
	Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.		Tento spotřebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.
Spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které by měly být po ukončení životnosti opětovně využity - spotřebič prodat do sběrných surovin.		Spotřebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré by mali byť po ukončení životnosti spotrebiča opätovne využité. Podľa možnosti spotrebič odovzdajte do zberných surovin alebo na miesto určené obcou na odkladanie odpadu.	
REKLAMACE		REKLAMÁCIE	
Vyskytne-li se v záruční době na spotřebiči závada, neopravujte ji sami. Reklamací uplatněte v prodejně, ve které jste spotřebič zakoupili nebo u servisních gescí uvedených v záručních podmínkách. Při uplatnění reklamace se řiďte textem ZÁRUČNÍCH PODMÍNEK.		Ak sa vyskytne v záručnej dobe na spotrebiči záවා, neopravujte ju sami. Reklamáciu si uplatníte v predajni, v ktorej ste si spotrebič zakúpili alebo u servisných gescí, uvedených v záručných podmienkach. Pri uplatňovaní reklamácie sa riadte textom ZÁRUČNÝCH PODMIENOK.	
Poznámka: Výrobce si vyhrazuje právo drobných změn, vyplývajících z inovačních nebo technologických změn výrobku.		Poznámka: Výrobca si vyhradzuje právo drobných zmien, vyplývajúcich z inovačných alebo technologických zmien výrobku.	

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE	ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ ÚDAJE	
Typ	Typ	5718
Počet motorů	Počet motorov	1
Max. výkon motoru	Max. výkon motora	140 W
Osvětlení	Osvetlenie	halogen 2 x 50 W
Elektrické napětí	Elektrické napätie	230 V ~
Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem	Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom	II.
Rozměry (mm)	Rozmery (mm)	600 x 335 - 515 x 285
Hlučnost	Hlučnosť	49 dBA
Barva – provedení	Farba - prevedenie	nerez + sklo
Filtr proti mastnotám	Filter proti mastnotám	1ks - kovový
Ovládání	Ovládanie	tlačítkové
Počet stupňů výkonu	Počet stupňov výkonu	3
Odtah – horní a recirkulace	Odtáh – horný a recirkulácia	Ø 150 mm

*Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotřebiča je 49 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

PŘÍSLUŠENSTVÍ ODSAVAČE	PRÍSLUŠENSTVO ODSÁVAČA PÁR
Zpětná klapkou	Spätná klapka
PŘÍSLUŠENSTVÍ ODSAVAČE NA OBJEDNÁVKU	PRÍSLUŠENSTVO NA OBJEDNÁVKU
Uhlíkový filtr – objednávkové číslo - UF 485 x 170	Uhlíkový filter – objednávkové číslo - UF 485 x 170



GORENJE spol. s r.o.
Obchodní skupina MORA

Pobočná 1
141 00 PRAHA 4
ČESKÁ REPUBLIKA

Telefon: 244 104 513
Fax: 261 217 887
Internet: www.mora.cz
E-mail: prodej@mora.cz
Bezplatná infolinka: 800 105 505

GORENJE SLOVAKIA, s.r.o.

Polianky 5a
841 01 BRATISLAVA
SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Telefón:	E-mail:
+421-2-692 039 54	servis@gorenje.sk
+421-2-692 039 39	obchod@gorenje.sk
Fax:	gorenje@gorenje.sk
+421-2-692 039 93	Internet: www.gorenje.com